

# Kúpna zmluva

č. 0587/2016/CE

uzatvorená podľa ustanovení § 588 a nasl. Občianskeho zákonníka  
(ďalej len „Zmluva“)

## Zmluvné strany:

### 1.) Kupujúci:

#### **Obec Streda nad Bodrogom**

Hlavná č. 174/391, 076 31 Streda nad Bodrogom

Zastúpená: Zoltán Mento, starosta obce

IČO: 00 331 970

DIČ: 2020730580

Bankové spojenie: 827622/0200

č. účtu IBAN: SK230200000000000827622

(ďalej len „Kupujúci“)

a

### 2.) Predávajúci:

#### **Slovenská sporiteľňa, a.s.**

Tomášikova 48, 832 37 Bratislava

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I

Oddiel: Sa, vložka č. 601/B

Konanie v mene spoločnosti:

Ing. Štefan Máj, predseda predstavenstva

Ing. Mgr. Zdeněk Románek, člen predstavenstva

IČO: 00 151 653

IČ DPH: SK7020000262

DIČ: 2020411536

Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.

č. ú. IBAN: SK84 0900 1010 0413 0930 0161

(ďalej len „Predávajúci“)

(Kupujúci a Predávajúci ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

## Článok I

### Úvodné ustanovenia

- 1.1 Predávajúci je podielovým spoluvlastníkom nehnuteľnosti v okrese Trebišov, obci Streda nad Bodrogom, katastrálne územie Streda nad Bodrogom, vedenej na Okresnom úrade v Trebišove na liste vlastníctva č. 1799 ako stavba súpisné číslo 907, druh stavby Administratívna budova, postavená na pozemku parcelné číslo 1179/16 (ďalej len „Nehuteľnosť“), pričom Predávajúci vlastní spoluvlastnícky podiel k Nehuteľnosti 114/562 k celku (ďalej len „Podiel na stavbe“) pod B2.
- 1.2 Zmluvné strany sa pri plnení záväzkov z tejto Zmluvy zaväzujú postupovať v súlade s jej ustanoveniami, plniť svoje záväzky riadne a včas tak, aby konaním alebo opomenutím ktorejkoľvek zo zmluvných strán nedošlo k neoprávnenému zásahu do práv druhej zmluvnej strany.
- 1.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že Kupujúci nenadobúda Podiel na stavbe od svojho zakladateľa alebo spoločníka, ani od osôb, ktoré sú blízke zakladateľom alebo spoločníkom Kupujúceho a Predávajúci vyhlasuje, že nie je zakladateľom alebo spoločníkom Kupujúceho ani osobou blízkou zakladateľovi alebo spoločníkovi Kupujúceho podľa § 59a Obchodného zákonníka (č. 513/1991 Zb.) Zároveň zmluvné strany vyhlasujú, že nie sú vo vzájomnom vzťahu ovládajúcej a ovládanej osoby podľa § 66a Obchodného zákonníka.

## Článok II Predmet Zmluvy

- 2.1 Predávajúci predáva a Kupujúci kupuje spoluvlastnícky podiel 114/562 k celku k nehnuteľnosti v okrese Trebišov, obci Streda nad Bodrogom, katastrálne územie Streda nad Bodrogom, vedenej na Okresnom úrade v Trebišove zapísanej na liste vlastníctva č. 1799 ako stavba súpisné číslo 907, druh stavby Administratívna budova, postavená na pozemku parcelné číslo 1179/16 do svojho vlastníctva so všetkými právami a povinnosťami za cenu dohodnutú v tejto Zmluve. Predávajúci sa zaväzuje odovzdať Podiel na stavbe so všetkými právami a povinnosťami Kupujúcemu a Kupujúci sa zaväzuje Podiel na stavbe prevziať a zaplatiť zaň cenu dohodnutú v tejto Zmluve.
- 2.2 Predávajúci vyhlasuje, že na Podiele na stavbe neviaznu žiadne ťarchy ani vecné bremená a Podiel na stavbe nie je predmetom žiadneho súdneho sporu.
- 2.3 Kupujúci stav Nehnuteľnosti a Podielu na stavbe pozná a vyhlasuje, že si nevymienil žiadne osobitné vlastnosti a ani Predávajúci ho neustil o tom, že tento Podiel na stavbe určité osobitné vlastnosti má. Zmluvné strany si pri uzatváraní tejto Zmluvy nedohodli žiadne vedľajšie dohody.
- 2.4 Zmluvné strany sa dohodli, že Podiel na stavbe sa predáva v takom stave, v akom sa nachádza ku dňu uzatvorenia tejto Zmluvy, t.j. v stave ako stojí a leží.
- 2.5 Kupujúci vyhlasuje, že ku dňu uzatvorenia Zmluvy sa oboznámil s listom vlastníctva č. 1799.
- 2.6 Predávajúci vykonal ponuku predkupného práva v zmysle § 140 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník listom zo dňa 4.5.2016 adresovaným Slovenskej pošte, a.s., Partizánska cesta 9, 975 99 Banská Bystrica, IČO: 36 631 124 (ďalej len Slovenská pošta, a.s.) ako podielovému spoluvlastníkovi nehnuteľnosti špecifikovanej v bode 1.1 Zmluvy. Slovenská pošta, a.s. listom zo dňa 13.5.2016 ponuku neprijala.
- 2.7 Kúpu spoluvlastníckeho podielu (Podielu na stavbe) vrátane kúpnej ceny schválilo Obecné zastupiteľstvo v Strede nad Bodrogom uznesením č. 94/2015 zo dňa 22.9.2015.

## Článok III Výška kúpnej ceny

- 3.1 Kúpna cena za **Podiel na stavbe** bola dohodou zmluvných strán určená v súlade s právnymi predpismi vo výške **15 000,- €** (slovom: pätnásťtisíc Euro).

## Článok IV Splatnosť a spôsob úhrady kúpnej ceny

- 4.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Kupujúci uhradí kúpnu cenu vo výške 15 000,- € (slovom: pätnásťtisíc Euro) bezhotovostným prevodom na účet Predávajúceho uvedený v záhlaví tejto Zmluvy, a to najneskôr do troch (3) mesiacov odo dňa uzavretia tejto Zmluvy. Uvedená suma sa považuje za uhradenú jej pripísaním na účet Predávajúceho uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.
- 4.2 Ak je Kupujúci v omeškaní s úhradou čo i len časti kúpnej ceny o viac ako 30 dní, je Predávajúci oprávnený uplatniť si u Kupujúceho zmluvnú pokutu vo výške 5% p.a. z dlžnej sumy ročne odo dňa omeškania až do dňa zaplataenia a Kupujúci sa zaväzuje túto zmluvnú pokutu zaplatiť. Právo na zaplataenie zmluvnej pokuty si Predávajúci uplatní doručením písomnej výzvy.
- 4.3 V prípade, že sa zásielka s výzvou podľa bodu 4.2 tohto článku Zmluvy vráti Predávajúcemu nedoručená, považuje sa výzva za doručenú 3. dňom nasledujúcim po odoslaní tejto zásielky.
- 4.4 Ak je Kupujúci v omeškaní s úhradou čo i len časti kúpnej ceny o viac ako 30 dní, Predávajúci je oprávnený od Zmluvy odstúpiť. Uvedená 30-dňová lehota sa považuje za dodatočnú primeranú lehotu podľa § 517 ods. 1 Občianskeho zákonníka. Zmluva zaniká dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení Kupujúcemu, teda účinky odstúpenia od Zmluvy sa dojednávajú na ex nunc.

## Článok V Nadobudnutie vlastníckeho práva

- 5.1 Vlastnícke právo k Podielu na stavbe nadobudne Kupujúci dňom nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia príslušného okresného úradu o povolení vkladu vlastníckeho práva k Podielu na stavbe do katastra nehnuteľností v prospech Kupujúceho.
- 5.2 Zmluvné strany sa dohodli, že Predávajúci podá návrh na vklad vlastníckeho práva k Podielu na stavbe na príslušnom okresnom úrade do 5 pracovných dní po splnení všetkých nasledovných podmienok:
- a) bude platne podpísaných 6 rovnopisov tejto Zmluvy osobami oprávnenými konať v mene Zmluvných strán a Zmluva bude zverejnená ako povinne zverejňovaná zmluva podľa platných právnych predpisov,
  - b) bude uhradená kúpna cena vo výške podľa článku III. tejto Zmluvy.
- Zmluvné strany sa dohodli, že poplatky spojené s povolením vkladu vlastníckeho práva k Podielu na stavbe do katastra nehnuteľností v prospech Kupujúceho uhradí Kupujúci.
- 5.3 Kupujúci aj Predávajúci je svojim prejavom vôle v tejto Zmluve viazaný až do nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia príslušného okresného úradu o povolení vkladu vlastníckeho práva k Podielu na stavbe v prospech Kupujúceho.
- 5.4 Kupujúci sa zaväzuje, že neuskutoční žiadne úkony a zdrží sa všetkých úkonov smerujúcich proti nadobudnutiu vlastníckeho práva k Podielu na stavbe. Kupujúci sa zaväzuje, že poskytne Predáváčemu všetku súčinnosť potrebnú na prevod vlastníckeho práva k Podielu na stavbe a v prípade potreby uskutoční všetky právne úkony, ktoré umožňuje alebo vyžaduje platný právny poriadok SR, smerujúce k prevodu vlastníckeho práva k Podielu na stavbe na Kupujúceho. Rovnakú povinnosť má aj Predávajúci.
- 5.5 Ak to bude potrebné, alebo ak má Predávajúci v Nehnuteľnosti svoje veci aj po prevode Podielu na stavbe na Kupujúceho, zmluvné strany si protokolárne potvrdia prevzatie priestorov Nehnuteľnosti alebo vecí, ktoré užíval Predávajúci a zmluvné strany sú si povinné poskytnúť vzájomnú súčinnosť. Dňom nadobudnutia vlastníckeho práva k Podielu na stavbe prechádza na Kupujúceho nebezpečenstvo náhodnej skazy a náhodného zhoršenia Podielu na stavbe.

## Článok VI Mlčanlivosť

- 6.1 Obidve zmluvné strany sa zaväzujú považovať skutočnosti alebo informácie, ktoré sa dozvedeli na základe alebo v súvislosti s touto Zmluvou, za dôverné a zaväzujú sa zachovávať mlčanlivosť o takýchto skutočnostiach alebo informáciách až do doby, kedy sa tieto stanú všeobecne známymi za predpokladu, že sa tak nestane porušením povinnosti mlčanlivosti.
- 6.2 Za porušenie povinnosti mlčanlivosti sa nepovažuje to, že Zmluva bude zverejnená ako povinne zverejňovaná zmluva podľa príslušných právnych predpisov ani prípad, ak je zmluvná strana povinná dôvernú informáciu oznámiť na základe zákonom stanovenej povinnosti. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že za porušenie povinnosti mlčanlivosti sa nepovažuje ani prípad, ak Predávajúci poskytne informácie o skutočnostiach týkajúcich sa Zmluvy osobám patriacim do skupiny ErsteGroup, ktoré garantujú rovnaký alebo porovnateľný štandard dodržiavania mlčanlivosti a ochrany dôverných informácií. Pod skupinou ErsteGroup sa pre účely tejto Zmluvy rozumejú spoločnosti majetkovo, organizačne alebo personálne prepojené s Predávajúcim alebo spoločnosťou ErsteGroup Bank AG, Am Belvedere, 1100 Viedeň, Rakúska republika, zapísaná Obchodným súdom vo Viedni v Obchodnom registri č. FN 33209m. Za porušenie povinnosti mlčanlivosti sa nepovažuje ani prípad, ak Predávajúci alebo iné osoby patriace do skupiny ErsteGroup poskytnú informácie o skutočnostiach týkajúcich sa Zmluvy tretím osobám, s ktorými sú v zmluvnom vzťahu a ktoré garantujú rovnaký alebo porovnateľný štandard dodržiavania mlčanlivosti a ochrany dôverných informácií.
- 6.3 Povinnosť mlčanlivosti trvá bez ohľadu na ukončenie účinnosti alebo platnosti tejto Zmluvy.

## **Článok VII Doručovanie**

- 7.1 Všetky písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi zmluvnými stranami touto Zmluvou sa doručujú doporučené na adresu sídla zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy. Každá zmluvná strana je povinná oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu svojho sídla do piatich (5) dní odo dňa zmeny.
- 7.2 Ak nie je v Zmluve uvedené inak, všetky písomnosti sa považujú za doručené aj v prípade neprevzatia zásielky odoslanej poštou zmluvnou stranou na adresu sídla druhej zmluvnej strany alebo na adresu uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy. Za deň doručenia sa považuje deň doručenia zásielky poštou, najneskôr však v pätnásty (15.) deň po odoslaní písomnosti zmluvnou stranou.
- 7.3 Všetky písomnosti sa považujú za doručené aj v prípade bezdôvodného odopretia prevzatia zásielky doručovanej osobne/prostredníctvom kuriéra. Za deň doručenia sa v takomto prípade považuje deň, keď bolo prijatie písomnosti bezdôvodne odopreté, o čom nemusí byť adresát písomnosti poučený.

Pri realizácii tejto Zmluvy môžu zmluvné strany komunikovať aj faxom alebo formou elektronickej pošty (e-mailom), avšak touto formou nemôžu meniť alebo rušiť Zmluvu, ak v Zmluve nie je uvedené inak. Zmluvné strany si pri uzatvorení Zmluvy oznámia kontaktné osoby a údaje svojich zamestnancov, ktorí budú zmluvné strany zastupovať pri realizácii tejto Zmluvy.

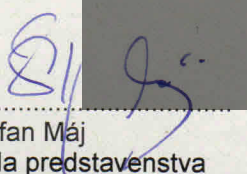
## **Článok VIII Záverečné ustanovenia**

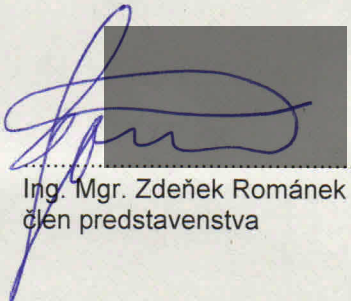
- 8.1 Osoby, ktoré podpisujú túto Zmluvu vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene zmluvnej strany a zaväzovať zmluvnú stranu svojim podpisom a v prípade, že právne predpisy pred uzavretím Zmluvy vyžadujú rozhodnutie príslušného orgánu, podpisujúca osoba vyhlasuje, že takéto rozhodnutie oprávneného orgánu existuje a na základe neho podpisujúca osoba Zmluvu uzatvára. Podpisujúce osoby sú si zároveň vedomé právnych následkov, ktoré nastanú, pokiaľ sa ich vyhlásenie podľa predchádzajúcej vety ukáže nepravdivé.
- 8.2 Zmluvné strany vyhlasujú, že túto Zmluvu uzavreli slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená a na znak súhlasu s obsahom Zmluvy ju podpisujú.
- 8.3 Zmluvné strany berú na vedomie, že svojimi zmluvnými prejavmi sú viazané až do nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia príslušného okresného úradu o povolení vkladu vlastníckeho práva k Podielu na stavbe v prospech Kupujúceho.
- 8.4 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, resp. na internetovom sídle Kupujúceho. Vecno-právne účinky prevodu vlastníckeho práva nastanú podľa § 133 ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb., Občianskeho zákonníka, povolením vkladu vlastníckeho práva Podielu na stavbe k Nehnuteľnosti do príslušného katastra nehnuteľností. Kupujúci je povinný informovať Predávajúceho o zverejnení Zmluvy bezodkladne po jej zverejnení.
- 8.5 Práva a povinnosti výslovne neupravené touto Zmluvou sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
- 8.6 V prípade, že príslušný okresný úrad nepovolí vklad vlastníckeho práva k Podielu na stavbe v prospech Kupujúceho, má každá zo zmluvných strán právo od tejto Zmluvy odstúpiť bez vzájomných sankčných nárokov z tohto dôvodu; nárok na už vzniknuté zmluvné pokuty však zostáva zachovaný.
- 8.7 Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek zmeny alebo doplnky tejto Zmluvy sa uskutočnia formou písomného dodatku odsúhlaseného oboma zmluvnými stranami, ak v Zmluve nie je stanovené inak.

8.8 Táto Zmluva má 5 strán a je vyhotovená v šiestich (6) rovnopisoch, každý s platnosťou originálu, z ktorých 2 vyhotovenia obdrží Kupujúci po podpise Zmluvy, 2 vyhotovenia obdrží Predávajúci po podpise Zmluvy a 2 vyhotovenia budú zaslané príslušnému okresnému úradu za účelom povolenia vkladu vlastníckeho práva.

V Bratislave, dňa 4.8.2016

Predávajúci:  
**Slovenská sporiteľňa, a.s.**

  
Ing. Štefan Máj  
predseda predstavenstva

  
Ing. Mgr. Zdeňek Románek  
člen predstavenstva

V Strede nad Bodrogom, dňa 24.7.2016

Kupujúci:  
**Obec Streda nad Bodrogom**

  
Zoltán Mento  
starosta

